

Hamburg-Amerika Linie.

Verzeichnis

der mit dem deutschen Dampfer Cap Arcona am 4. Juli 1912 von Hamburg
 über Boulogne nach dem Hafen La Plata beförderten Auswanderer.

Die zu einer Familie gehörenden Personen sind untereinander zu schreiben und durch eine Klammer als zusammengehörig zu bezeichnen.		Geschlecht		Alter (in Jahren)	(Bei deutsch. Männern v. 17 bis 25 Jahr. Ist die Entlassungs-urkunde oder das Zeugnis (§ 23 des Ausw. G.) beigefügt?)	Familienstand (Ehe u. s. w.)	Bisheriger Wohnort	Staatsangehörigkeit	Bezeichnung des bisherigen Berufs		Auswanderung (Ort und Staat)	Davon sind:		
Zuname	Vornamen	männlich	weiblich						Beruf	Beruf		Erwachsene und Kinder über 10 Jahre	unter 10 Jahre	unter 1 Jahr
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1. Scheidebeck														
Künzel	Josch	1		32		l.	Heglit	Preuss.	Landwirt	P. Kreis		1		
Kelpen	Leisen	1		24		.	Berlin	Oester.	Kaufmann			1		
Lorenz	Christen	1		20		.	Althof	Preuss.	Textorist			1		
Trapes	Stefan	1		26		.	Berlin	Preuss.	Bücher			1		
Flücht	Carlos	1		25		.	Köpenick	Preuss.	Kaufmann			1		
Petersen	Leopold	1		26		.			Schneider			1		
Gebauer	Paul	1		21		l.		Preuss.	Tischler			1		
König	Max	1		18		.	Sting	Preuss.	Bauer			1		
Klein	Reinhold	1		26		.	Muse 70.	Preuss.	Kaufmann			1		
Isolda	Antonin	1		24		.	Patorna	Oester.	Konstruktor			1		
Jörgensen	Adrian		1	24		M.	Oppekegen	Preuss.				1		
	Camilla		1	15		f.						1		
Schatta	Max Friedr.	1		25		l.	Preussel	Preuss.	Kaufmann	P. Kreis		1		
Grünberg	Max	1		26		.	Quetsch	Preuss.	Kaufmann	P. Kreis		1		
Springer	Paul	1		41		M.	Schmidt	Preuss.	Arzt			1		
	Gertraud		1	21		f.						1		
Petersen	Lorenz	1		15		l.	Tejloj	Preuss.				1		
Triumpf	August	1		28		l.	Kortmann	Preuss.	Arzt			1		
Wieland	Peter	1		49		.	Worce	Holland				1		
Köppler	Louis	1		27		.	Breiden	Preuss.	Flusskühr			1		
Petersen	Christian	1		28		.	Korsper	Preuss.	Reisender			1		
Rühle	Karl	1		24		.	Stuttgart	Württemberg	Ueb. Arb.			1		
Freumann	Krisch	1		20		.	Hamburg	Preuss.				1		
Lahl	Katharina		1			f.						1		
O'Mlaudo	Giuseppe	1				.						1		
Solezzi	Pauletto	1				.						1		
Filice	Pietro	1		23		.						1		
Supretti	Giuseppe	1		25		.						1		
Preussner	Luigi	1		26		.						1		
Cella	Giobatta	1		23		l.	Sani di Sopra					1		
Ruardi	Giuseppe	1		29		.						1		
Arango	Alexander	1		29		.						1		
Tico	Luigi	1		26		.						1		
	Maximilian			29/4								33		

04/07/1912
 partenza da Amburgo con destinazione Buenos Aires - Argentina
 CELLA GIOVANNI BATTISTA "PAMPE" 1886/?
 RUARDI GIUSEPPE "QUAI" 1883/1922
 DORIGO ALESSANDRO "DATU" 1883/1950
 TICO' LUIGI EUGENIO "CODERLO" 1886/1936

+ Anmerkung 1: Die Bezeichnung des Wohnorts muß so genau sein, daß die Verwechslung mit einem gleich oder ähnlich lautenden Namen ausgeschlossen ist.
 ++ Anmerkung 2: Die Angabe des Berufs muß ganz genau sein. Es genügt zum Beispiel nicht: „Fabrikarbeiter“, sondern muß heißen: „Textil-Arbeiter“, „Buchbinder-Gefelle“, „Gandwirt-Lageldhner“, „Gandwirt-Besitzer“. Geht aus der Bezeichnung des Berufs schon die Stellung darin hervor, so wird über beide Spalten geschrieben, zum Beispiel: „Kellner“, „Beamter“.

Ar. 4. 1/7. 12
 Hoffmann